



Bozen / Bolzano, 18.07.2019

*Trasmissione mediante posta certificata
Übermittlung mittels ZEP*

An alle Bieter der Ausschreibung
A tutti i partecipanti alla gara

Bearbeitet von / redatto da:
Maria Pia Nigro
maria-pia.nigro@provincia.bz.it
Tel. 0471-412328

Zur Kenntnis Lara Marinelli
Per conoscenza Monika Durnwalder
E-Mail Antonella Larcher
Amt 11.5. Amt für Verwaltungsangelegenheiten / Ufficio 11.5.
Ufficio Affari amministrativi
Im Haus/Sede

Marina Albertoni
Direktorin der Abteilung 11 – Hochbau und technischer Dienst /
Direttrice della Ripartizione 11 – Edilizia e Servizio tecnico
Im Haus/Sede

Stefan Canale
Direktor des Amtes 11.2 – Amt für Hochbau West / Direttore
dell'ufficio 11.2 – Ufficio Edilizia ovest
Im Haus/Sede

Alessia Biotti
Verfahrensverantwortliche / RUP
Amt 11.2 – Amt für Hochbau West / Ufficio 11.2 – Ufficio
Edilizia ovest
Im Haus/Sede

Agentur für Presse und Kommunikation
Landhaus 1
Silvius-Magnago-Platz 1
39100 Bozen

**Mitteilung des Zuschlages nach G.V.D. Nr.
50/2016, Artikel 76, Absatz 5**

Betreff der Ausschreibung:

**Anpassung an die Brandschutznormen
und Sanierung der Oberschule für
Geometer „Peter Anich“ – Lieferung mit
Verlegung Einrichtungen.
Los 2: Beleuchtungskörper**

22.02.008.151.04.0

**Comunicazione dell'aggiudicazione ai sensi
dell'articolo 76 c. 5 del D.Lgs. n. 50/2016**

Oggetto della gara:

**Adeguamento alle norme antincendio e
risanamento dell'Istituto geometri „P. Anich“ a
Bolzano – Fornitura e posa in opera di arredi.
Lotto 2: corpi illuminanti**

22.02.008.151.04.0



Tabaus Nr.

Tabaus n.

10/2019

Code CIG

Codice CIG

793315027B

Einheitscode CUP

Codice CUP

B43B10000470003

Gesamtbetrag der ausgeschriebenen
Lieferung (einschließlich Kosten für
Sicherheit):

Importo complessivo della fornitura in appalto
(compresi oneri per la sicurezza):

76.000,00 Euro

Kosten für die Durchführung der im
Sicherheitsplan vorgeschriebenen
Maßnahmen

Oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza

1.663,50 Euro

Zuschlagsempfänger

Aggiudicatario

ELECTRO LEITNER G.m.b.H. / S.R.L.

Vertragspreis, ohne MwSt., Kosten für die
Durchführung der im Sicherheitsplan
vorgeschriebenen Maßnahmen und der
internen Sicherheitskosten inbegriffen

Importo contrattuale, esclusa l'I.V.A., comprensivo
degli oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza e
degli oneri della sicurezza interni aziendali

48.162,70 Euro

Es wird mitgeteilt, dass die im Betreff
genannte Ausschreibung laut
Zuschlagsmaßnahme der Abteilungsdirektorin
der Abteilung 11 vom 18.07.2019 und
Niederschriften Sammlung Nr. 56 vom
2.07.2019 und Nr. 60 vom 18.07.2019 der
Abteilung 11 - Amt 11.5 an die Firma
ELECTRO LEITNER GMBH zugeschlagen
wurde, da diese das niedrigste Angebot für die
Verwaltung unterbreitet hat.

Si comunica, che giusto provvedimento di
aggiudicazione della Direttrice di Ripartizione 11
d.d. 18.07.2019 e verbali raccolta n. 56 d.d.
2.07.2019 e n. 60 d.d. 18.07.2019 della
Ripartizione 11 – Ufficio 11.5 la Ditta ELECTRO
LEITNER SRL é rimasta aggiudicataria
dell'appalto in oggetto, avendo offerto il prezzo più
basso per l'Amministrazione.

Das Vergabeverfahren ist unter Beachtung der
gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt
worden.

La procedura di gara è stata eseguita nel rispetto
delle norme di legge.

Der Zuschlag wird nach der Überprüfung der
vom Art. 80 des G.v.D. Nr. 50/2016
vorgeschriebenen allgemeinen

L'aggiudicazione diventa efficace dopo la verifica
del possesso dei requisiti generali
dell'aggiudicatario di cui all'art. 80 del D.Lgs. n.



Voraussetzungen und im Sinne des Art. 32 Absatz 7 des G.v.D. Nr. 50/2016 rechtswirksam.

Der Zuschlag ist für die Firma sofort bindend, während dieser für die Verwaltung nach dem Vertragsabschluß verbindlich wird.

Die Vergabestelle übermittelt allen zur Ausschreibung zugelassenen Bewerbern die beigelegten Niederschriften mit der endgültigen Rangordnung, zum Zwecke der Erfüllung der vom Art. 76 Absatz 5 des G.v.D. Nr. 50/2016 vorgesehen Pflichten.

Gegen die Vergabeniederschrift und die verbundenen und darauf folgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht, Rekurs mit der Betreuung eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der Termin für die Einlage des Rekurses ist 30 Tage ab Erhalt dieser Mitteilung, nach G.v.D. Nr. 104/2010, Artikel 120, Absatz 2-bis und ff..

Die Stillhaltefrist läuft nach 35 Tagen ab Erhalt dieser Mitteilung ab, gemäß Art. 39 des L.G. Nr. 16/2015 i g. F. Der Vertrag wird somit erst nach diesem Datum abgeschlossen, vorbehaltlich der Anwendung des Art. 32 des L.G. 16/2015.

Mit freundlichen Grüßen

DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN
(digital unterzeichnet)

50/2016, ai sensi dell'art. 32 comma 7 del D.Lgs. n. 50/2016.

L'aggiudicazione, mentre vincola immediatamente la ditta aggiudicataria, diverrà vincolante per l'Amministrazione provinciale dopo la stipula del contratto.

La Stazione Appaltante trasmette a tutti i concorrenti ammessi alla gara gli allegati verbali di gara con la graduatoria definitiva, ai fini dell'assolvimento degli obblighi previsti dall'art. 76 comma 5 del D.Lgs. n. 50/2016

Avverso il verbale di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'articolo 120, comma 2-bis e segg. del D.Lgs. n.104/2010.

Il termine dilatorio scade dopo 35 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'art. 39 della L.P. n. 16/2015 e succ. modifiche ed integrazioni. Pertanto il contratto non sarà stipulato prima di tale data, fatta salva l'applicazione dell'art. 32 della L.P. 16/2015.

Cordiali saluti

LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE
(firmato digitalmente)

Marina Albertoni

**Anlagen: Zuschlagsmaßnahme und Niederschriften der Ausschreibung mit endgültiger Rangordnung
Allegati: provvedimento di aggiudicazione e verbali di gara con graduatoria definitiva**